



صحت چشم و مواظبت چشم: چه کسانی کمک کرده می توانند

Eye health and vision care: who can help

Many health professionals can help manage eye problems. Don't hesitate to talk to them if you have any concerns about your eyes.

Pharmacists

Pharmacists can give advice and information on eye health and vision care. This includes advice on medications, such as side effects, and how they may react with each other. They can also give information on over-the-counter medications and referral options for common eye problems such as seasonal allergies.

When buying medications, eye drops or reading glasses from your pharmacist, don't forget to explain any eye problems you may have. They may recommend that you seek further advice from one of the professionals listed below.

General practitioners (GPs)

GPs can give information on eye health and vision care and carry out an immediate assessment. They can also prescribe treatment for many common eye problems

Your GP can also assess if you should see an optometrist or ophthalmologist for further treatment.

Optometrists

Optometrists are eye health professionals. They are qualified to examine the eyes and to detect, diagnose and manage vision problems.

اکثر متخصصین صحتی در قسمت اداره مشکلات چشم کمک کرده می توانند. اگر در مورد چشم های تان کدام نگرانی دارید، از صحبت کردن با ایشان تعلل نکنید.

فارمسست ها

فارمسست ها می توانند مشورت و معلومات را راجع به صحت چشم و مواظبت بینایی برایتان ارائه کنند. این مشورت دهی راجع به دوا ها می تواند شامل موضوعاتی مانند عوارض جانبی، و طرز انفعال آنها در مقابل همدیگر باشد. ایشان همچنان می توانند راجع به دواهای بدون نسخه و گزینه ها برای بیماری های عادی چشم مانند الرژی های فصلی نیز برایتان معلومات دهند.

در زمان خرید دواها، قطره های چشم یا عینک های ذره بینی از فارمسست، فراموش نکنید که برایشان در مورد هرگونه مشکلات موجوده چشم تان توضیح دهید. ممکن است ایشان برای شما توصیه کنند که شما به گرفتن مشورت بیشتر از یکی از متخصصین چشم ذیل ضرورت داشته باشید.

داکتر خانوادگی (GPs)

GPs می توانند معلومات را راجع به صحت چشم و مواظبت بینایی برایتان ارائه نمایند و شما را فوراً معاینه کنند. ایشان همچنان می توانند یک معالجه را برای انواع بیماری های معمول چشم تجویز کنند.

همچنان داکتر خانوادگی GP تان می تواند شما را به یک متخصص بینایی یا داکتر چشم غرض تداوی بیشتر ارجاع کند.

متخصص بینایی

متخصصین بینایی اشخاص مسلکی صحت چشم اند. ایشان تخصص دارند که چشم ها را معاینه کنند و مشکلات بینایی را کشف، تشخیص و اداره کنند.

They can prescribe and fit glasses or contact lenses. They can advise you on and manage many aspects of your eye health.

They can also prescribe topical eye medications for problems such as allergies, infections or glaucoma.

You don't need a referral to see an optometrist.

If required, the optometrist will refer you to an ophthalmologist for further tests, treatment or surgery.

Ophthalmologists

Ophthalmologists are medical doctors. They have completed specialist training in medicine and surgery of the eyes. They carry out eye tests, diagnose and treat all eye diseases and perform eye surgery.

You may see an ophthalmologist in a local private practice, a hospital eye clinic or in a public health clinic.

A referral is required to obtain the Medicare rebate. Your GP or optometrist can assist with referrals. They will also ensure that urgent eye conditions are seen as soon as possible.

Services for people who are blind or vision impaired

Many supports and services are available for people who are blind or vision impaired. They can assess your needs and work with you to learn new ways to carry out everyday tasks. This is to make sure you can continue to be independent and take part in your chosen activities.

Some organisations may also provide counselling services, local support groups and employment services.

You don't need a referral to access these services.

To find out more on the services available in your local area, speak to your optometrist, ophthalmologist or GP.

ایشان می توانند عینک یا لنز چشم را تجویز و تنظیم کنند. ایشان می توانند شما را در مورد اداره کردن بخش های مختلف صحت چشم تان مشورت دهند.

همچنان ایشان می توانند برای بیماری های چشم مانند الرژی ها، عفونت ها یا گلوکوما دوا تجویز کنند.

برای ملاقات با متخصصین بینایی نیاز به ارجاع شدن ندارید.

در صورت ضرورت، متخصصین بینایی می توانند شما را به یک داکتر چشم غرض معاینات بیشتر، نداوی یا جراحی ارجاع کنند.

داکتران چشم

داکتران چشم داکتران طبی هستند. ایشان آموزش های تخصصی را در رشته طبابت و جراحی چشم تکمیل کرده اند. ایشان معاینات چشم، تشخیص و معالجه انواع امراض چشم و عملیات آنرا انجام می دهند.

ممکن است شما بتوانید یک داکتر چشم را در یک کلینیک شخصی، شفاخانه، کلینیک چشم یا کلینیک صحت عامه ببینید.

برای دریافت تخفیف Medicare شخص باید ارجاع شده باشد. داکتر خانوادگی GP یا متخصص بینایی تان می تواند شما را در قسمت ارجاع شدن کمک کند. ایشان همچنان اطمینان حاصل می کنند که بیماران عاجل چشم باید به زودترین وقت دیده شوند.

خدمات برای اشخاص نابینا یا مبتلا به اختلال بینایی

بسیاری خدمات و حمایت ها برای اشخاص نابینا یا کم بین موجود می باشد. ایشان می توانند نیازمندی های شما را ارزیابی نموده و با شما همکاری کنند تا طریقه های جدید انجام دادن وظایف روزمره را بیاموزید. این بخاطر حصول اطمینان از ادامه استقلالیت و مشارکت شما در فعالیت های منتخبه تان می باشد.

بعضی سازمانها ممکن است خدمات مشورت دهی، گروه های حمایتی محلی و تسهیلات استخدام را نیز ارائه کنند.

برای دسترسی به این خدمات شما نیاز به ارجاع شدن ندارید.

برای کسب معلومات بیشتر راجع به خدمات موجوده در محل تان، با متخصص بینایی، داکتر چشم یا داکتر خانوادگی GP تان صحبت کنید.

For more information

Visit www.visioninitiative.org.au

To find a local optometrist visit www.optometry.org.au/victoria

To find a local ophthalmologist visit www.ranzco.edu

Save Your Sight - Get Tested

برای معلومات بیشتر

برای کسب معلومات راجع به صحت چشم به وب سایت www.visioninitiative.org.au مراجعه کنید.

برای پیدا کردن یک متخصص بینایی به وب سایت www.optometry.org.au/victoria مراجعه کنید.

برای پیدا کردن یک داکتر چشم به وب سایت www.ranzco.edu مراجعه کنید.

بینایی تانرا نجات دهید – معاینه شوید

Information and support services

Australian College of Optometry - Low vision clinic: call (03) 9349 7400 or visit www.aco.org.au

Blind Citizens Australia: call 1800 033 066 or visit www.bca.org.au

Glaucoma Australia: call 1800 500 880 or visit www.glaucoma.org.au

Guide Dogs Victoria: call (03) 9854 4444 or visit www.guidedogsvictoria.com.au

Keratoconus Australia: call 0409 644 811 or visit www.keratoconus.asn.au

Macular Disease Foundation Australia: call 1800 111 709 or visit www.mdfoundation.com.au

Retina Australia: call 1800 999 870 or visit www.retinaaustralia.com.au

Royal Institute for Deaf and Blind Children: call (02) 9871 1233 or visit www.ridbc.org.au

Vision Australia: call 1300 847 466 or visit www.visionaustralia.org

معلومات و خدمات حمایتی

– Australian College of Optometry
Low vision clinic: به تلفون شماره (03) 9349 7400 زنگ بزنید یا به وب سایت www.aco.org.au مراجعه کنید.

Blind Citizens Australia: به تلفون شماره 1800 033 066 زنگ بزنید یا به وب سایت www.bca.org.au مراجعه کنید.

Guide Dogs Victoria: به تلفون شماره (03) 9854 4444 زنگ بزنید یا به وب سایت www.guidedogsvictoria.com.au مراجعه کنید.

Glaucoma Australia: به تلفون شماره 1800 500 880 زنگ بزنید یا به وب سایت www.glaucoma.org.au مراجعه کنید.

Keratoconus Australia: به تلفون شماره 0409 644 811 زنگ بزنید یا به وب سایت www.keratoconus.asn.au مراجعه کنید.

Macular Disease Foundation Australia: به تلفون شماره 1800 111 709 زنگ بزنید یا به وب سایت www.mdfoundation.com.au مراجعه کنید.

Retina Australia: به تلفون شماره 1800 999 870 زنگ بزنید یا به وب سایت www.retinaaustralia.com.au مراجعه کنید.

Royal Institute for Deaf and Blind Children: به تلفون شماره (02) 9871 1233 زنگ بزنید یا به وب سایت www.ridbc.org.au مراجعه کنید.

Vision Australia: به تلفون شماره 1300 847 466 زنگ بزنید یا به وب سایت www.visionaustralia.org مراجعه کنید.